

Carta 8: A Escola da Terra Pura

A escola da Terra Pura dentro do sistema do Budismo/ A posição em que a escola da Terra Pura se encontra/O lugar que a escola da Terra Pura ocupa no sistema do Budismo pode ser elucidada através das categorias doutrinárias tradicionais. Quando Shinran diz ou particulariza "essa escola da Terra Pura", ele está se referindo ao Budismo Shin, a essência do ensinamento da Terra Pura de Honen.

Além disso, no conjunto das várias escrituras pode-se distinguir cinco tipos de exposições (do ensinamento): a exposição (das palavras) do Buda, a dos discípulos sábios, a dos seres celestiais e eremitas sábios, a das divindades e a dos espíritos encarnados. Dentre estes cinco, adote a exposição do Buda e não a dos outros quatro. Devemos compreender que os Três Sutras da escola da Terra Pura são a exposição do próprio Buda Sakyamuni.

As quatro Terras são: a Terra do Buda-de-Dharma; a Terra do Buda Recompensado; a Terra do Buda Personificado; a Terra do Buda Transformado. A "Terra Pura da Paz" aqui é a Terra do Buda Recompensado.

Os três corpos de Buda são: o Corpo-de-Dharma, o Corpo Recompensado, e o Corpo Personificado. O "Tathagata Amida" aqui se refere ao Tathagata de Corpo Recompensado.

Os três tesouros são: o tesouro do Buda, o tesouro do Dharma e o tesouro da Sangha. Nossa escola da Terra Pura pertence ao tesouro do Buda.

Os quatro veículos são: o veículo do Buda, o veículo do bodhisattva, o veículo do auto-praticante, e o veículo do discípulo-ouvinte. A escola da Terra Pura faz parte do veículo do bodhisattva.

Os dois ensinamentos são: o da realização imediata e o da realização gradual. O nosso ensinamento faz parte do ensinamento da realização imediata.

As duas coleção de escrituras são: a coleção de escrituras para os bodhisattvas e a coleção de escrituras para os discípulos-ouvintes. O presente ensinamento pertence à coleção de escrituras para os bodhisattvas.

Os dois caminhos são: o caminho da prática difícil e o caminho da prática fácil. Essa escola da Terra Pura faz parte caminho da prática fácil.

As duas práticas são: as práticas corretas e as práticas miscelâneas. Essa escola da Terra Pura tem como essência as práticas corretas.

Os dois saltos são: o salto longitudinal é o salto transversal. O ensinamento da escola da Terra Pura é o ensinamento do salto transversal. E o longitudinal é o Caminho dos Sábios baseado no poder próprio.

Os dois modos quanto à permanência do ensinamento são: o da permanência duradoura e o da não-permanência. Ensina-se no Sutra Maior que o ensinamento da Terra Pura perdurará por cem anos após a entrada na Era da Extinção do Dharma e beneficiará os seres humanos. Quanto ao segundo modo, o da não-permanência, este se refere às várias boas práticas do Caminho dos Sábios. Todas estas boas práticas entram no Palácio dos Nāgas e lá permanecem ocultas.

Há dois tipos do Dharma: o que é concebível e o que está além da nossa compreensão. O primeiro refere-se às 84.000 formas de boas práticas do Caminho dos Sábios. E o outro é o ensinamento da Terra Pura no qual o Dharma está além da nossa compreensão. Aqui deixo anotadas essas categorias doutrinárias. Por favor, pergunte sobre as mesmas a um conhecedor dessa questão, pois não me é possível apresentá-las detalhadamente nesta carta. De qualquer forma, minha vista está fraca e tenho-me esquecido de tudo. Além disso, originalmente, não sou o mais apto para esclarecer tais pontos. Aconselho-lhe procurar saber mais sobre este assunto junto a estudiosos da escola da Terra Pura.